

DVC 4046A + 4050B (M1338). *Editio minor* É. Lhôte, ericlhote@hotmail.fr, Paris le 29/10/2023.

Datation : ca 350-250 : inscription plus ancienne que 4048A, et encore plus ancienne que 4047A, qui présentent un style graphique fort peu caractérisé. Pourtant, notre inscription présente un style relativement évolué, avec des lettres anguleuses et de hauteur inégale.

PAR EXEMPLE :

(4046A)

ἀγαθῇ τύχῃ · Μικύθων ἐπικοινᾶται τῷ Διὶ τῷι
Ναίῳ καὶ [τῇ Διῶνῃ περὶ - - - - -]
ᾧ ἔνεκεν [- - - - - εἰ μέλλει *e.g.*]
τύχῃ τυχεῖν [- - - - -]

(4050B)

Μικύθῳ[v]

[Μικύθων] Lhôte : [ὁ δεῖνα] DVC

[ἐπικοινᾶται τῷ Διὶ τῷι] DVC

[εἰ μέλλει] *e.g.* Lhôte

τυχεῖν] DVC

À la bonne fortune. (Mikythôn demande à Zeus) Naïos et (à Dionè, au sujet de telle chose), à cause de laquelle (il a connu tel désagrément, s'il va), avec de la chance, obtenir (telle compensation).

Il est presque certain que l'inscription de la face B est de la même main que celle de la face A. L'expression τύχαι « avec bonheur, avec succès, heureusement » est connue par Pindare. On trouve aussi σὺν τύχῃ chez Sophocle.

Μικύθων est soit un Athénien, soit, si l'on admet une datation basse, quelqu'un qui écrit en koinè. Ce nom, sous cette forme exacte, est un hapax, mais Μίκυθος et Μικυθίων sont bien attestés. Cf. *HPN* p. 485. Dans notre corpus même, on trouve Μικυθίων 2406 et Μίκ[υ]θος 3518A.